

## **LAW ON MANAGING THE WORLD NATURAL AND CULTURAL HERITAGE IN THE REGION OF OHRID**

**Official Gazette of the Republic of Macedonia, no. 75 dated 07.06.2010**

### **I. GENERAL PROVISIONS**

#### **Article 1**

##### **Scope**

- (1) This Law regulates the management of the natural and cultural heritage in the region of Ohrid as inscribed in the World Natural and Cultural Heritage List from the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage of the United Nations within the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (hereinafter, the UNESCO Convention).
- (2) This Law regulates the rights and obligations of the Republic of Macedonia, of the municipalities of Ohrid, Struga and Debarca, in addition to the rights and obligations of the legal and physical persons pertaining to the management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid as inscribed in the World Natural and Cultural Heritage List from the UNESCO Convention (hereinafter, world natural and cultural heritage in the region of Ohrid).

#### **Article 2**

##### **Implementation and Enforcement of the Law**

- (1) The provisions of this Law are implemented in the region of Ohrid that contains natural and cultural heritage inscribed as world natural and cultural heritage.
- (2) The management of the world natural and cultural heritage is of public interest and is in conformity with the provisions hereunder and the regulations adopted on the basis of this Law.
- (3) The implementation of measures stipulated for the management of the world natural and cultural heritage as envisaged by this Law may not, either directly or indirectly, lead to a deterioration of the state of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (4) All measures, standards and objectives pertaining to the environment, to the protection and conservation of the natural and cultural heritage are implemented as minimum requirements which are to be met when managing the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (5) Provided that certain measures, standards and objectives pertaining to the environment, to the protection and conservation of the natural and cultural heritage are prescribed by this or another law, then the stringiest of measures and standards shall apply for the purpose of protecting the environment and preserving the natural and cultural heritage.

### **Article 3**

#### **Objectives of the Law**

The objectives of the Law are the following:

- Creating conditions for the discovery, conservation, popularization and promotion of the state concerning the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid,
- Instilling the outstanding values of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid on future generations as a segment of the collective heritage of mankind,
- Conducting scientific research and educational activities,
- Creating conditions for sustainable development of the Republic of Macedonia and the municipalities of Ohrid, Struga and Debarca through adequate deployment of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid,
- Preventing activities that adversely affect the outstanding values of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid, and
- Accession of the Republic of Macedonia and the municipalities of Ohrid, Struga and Debarca to the international system of cooperation and assistance for the purpose of conservation of the world natural and cultural heritage.

### **Article 4**

#### **Implementation and Enforcement of other Regulations**

- (1) Apart from the provisions envisaged hereunder, the provisions from the UNESCO Convention and other documents adopted by the Convention bodies shall apply when managing the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (2) Any other issues that are not regulated by this Law, but, nonetheless, pertain to the conservation of the natural heritage, are regulated by the provisions from the Law on the Conservation of Nature and the regulations adopted on the basis of that Law.
- (3) Any other issues that are not regulated by this Law, but, nonetheless, pertain to the conservation of the cultural heritage, are regulated by the provisions from the Law on the Conservation of Cultural Heritage and the regulations adopted on the basis of that Law.
- (4) Any other issues that are not regulated by this Law, but, nonetheless, pertain to the planning, governing and managing (cultivating, conserving and deploying) of forests and game in game parks and hunting grounds, are regulated by the provisions from the Law on Forests and the Law on Hunting.

### **Article 5**

#### **Definitions**

In the context of this Law, certain expressions have the following meanings:

1. Endangered world natural and cultural heritage is any natural and cultural heritage threatened by severe and specific dangers, such as threat of destruction due to accelerated deterioration caused by carrying out major public and private projects, urban and touristic development, destruction due to transformation or change of land ownership, significant changes derived from unidentified reasons, negligence of any kind, imperilment due to military actions, climate changes, fires, changes in water levels, floods and the occurrence of natural disasters.
2. The holder of the world natural heritage in the region of Ohrid is any legal or physical person, state or local government bodies, private or public institutions that manage the land which contains the natural heritage or which manage the state and population of a given kind or species and the state of its habitat, and
3. The holder of the world cultural heritage in the region of Ohrid is any legal or physical person that is the owner, bearer of tenure and any other legal or physical person that makes use of the patronized cultural goods in the region of Ohrid on any legal grounds.

#### **Article 6**

#### **Principle of Due Conservation**

The Republic of Macedonia and the local self-government units and bodies are to undertake measures for the discovery, conservation, popularization and bequeathal of the exceptional world cultural and natural heritage in the region of Ohrid to future generations so as to protect it as a segment of the collective heritage of mankind.

#### **Article 7**

#### **Principle of International Cooperation**

The Republic of Macedonia and the local self-government units and bodies are actively engaged in bilateral, regional and wider international cooperation for the purpose of the conservation of the world cultural and natural heritage on a permanent basis and in conformity with modern scientific methods. Additionally, they provide assistance in the determination, conservation and popularization of the cultural and historical heritage as collective heritage of mankind and are actively involved in the international system of cooperation and assistance aimed at enabling international protection of the world natural and cultural heritage.

## **II. WORLD NATURAL AND CULTURAL HERITAGE IN THE REGION OF OHRID**

#### **Article 8**

#### **Borders**

- (1) The borders in the region of Ohrid that define the natural and cultural heritage as world heritage range and extend from the Sveti Naum border crossing, whence they extend to the east and north-east along the borderline between the Republic of Macedonia and the Republic of Albania all the way to the boundary stone F 11/I. At this point, the border takes a northbound direction, to an elevation of 1 102 m above sea level at Mt. Stara Galichica, continuing to move higher to an even greater elevation above sea level, and finally lowering along the dry ravine and ending at the site known as Lipova Livada, at an elevation of 1 568 m above sea level. At this point, the border turns eastbound and extends along the asphalt road all the way to the site known as Dolna Plos, where it takes a northbound turn, ascending to the Tomoros Peak – a trigonometric point at 1 673 m. From this point, the border continues in the same direction to the elevations Preseka – a trigonometric point at 1 633 m, Tumba – a trigonometric point at 1 605 m, Shagon – a trigonometric point at 1 622 m, Samar – a trigonometric point at 1 657 m, Crven Kamen – a trigonometric point at 1 660 m, Garvanov Kamen, Samernica – a trigonometric point at 1 346 m, Bajchinov Rid – a trigonometric point at 1 380 m, then intersects the Ohrid – Resen motorway and continues at the elevation Prchishta – a trigonometric point at 1 184 m, all the way to Stogovo – a trigonometric point at 1 327 m and to Kalipadinje – a trigonometric point at 1 372 m. From here, the border takes a northbound turn, lowering to an elevation point of 1 268 m, passing through Nikotinec Hill – a trigonometric point at 1 131 m and further lowering to the site known as Privja Voda at 899 m above sea level. From here, the border changes direction and starts to move northbound, ascending to Gradishte Hill – a trigonometric point at 1 086 m. Further on, the border lowers and passes through the southern parts of Debarca, through Gorica Hill – a trigonometric point at 877 m, intersects the Sateska, further passes through the site known as Gorna Tumba and the elevation of 1 270 m, all the way to the Kodra Mare elevation – a trigonometric point at 1 436 m and an elevation point at 1 522 m, moves down to the site known as Grikovec, passes through the village of Toska all the way down to an elevation of 971 m. At this point, the border changes direction, moving southbound, intersects the Crni Drim, passes through Suvo Pole, and from there, at the trigonometric points at 754 m and 714 m, goes through Dolna Krasta Hill, further intersects the road connecting the villages of Vranishta and Oktisi, passes through an elevation point of 752 m, whence it passes through the eastern parts of Sinje Brdo, passes through an elevation of 864 m, intersects the road connecting the town of Struga with the village of Vishni, passes through an elevation of 1 026 m, passes through the sites known as Bango and Conga, through an elevation of 1 165 m and the trigonometric points of 1 144 m (Karalishte), 1 103 m (Krasje) and 1 179 m, all the way to the Kjafa San border crossing at the Macedonian - Albanian border. At this point, the border takes an eastbound direction and extends 2.2 km to the shore of Lake Ohrid along the border leading to Albania, extends across Lake Ohrid and finally ends at the Sveti Naum border crossing. The overall area of the natural and cultural heritage of the region of Ohrid covers an area of 833.5 km<sup>2</sup>.

- (2) The Agency for Real Estate Cadastre marks the borders of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid under Paragraph (1) hereunder on a geodesic base on a scale of 1:1000.

### **Article 9 Manner of Management**

The management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid is conducted in a manner that secures and provides for:

- Discovery, conservation, popularization and promotion of the state concerning the natural and cultural heritage in the region of Ohrid,
- Instilling the outstanding values of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid on future generations as a segment of the collective heritage of mankind,
- Conducting scientific research and educational activities,
- Preventing activities that adversely affect the outstanding values of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid, and
- Accession to the international system of cooperation and assistance for the purpose of conservation of the world natural and cultural heritage.

### **Article 10 Commission for the Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid**

- (1) For the purpose of coordinating the activities stipulated under Article 9 hereunder, a Commission for the Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid is established in the capacity of both a coordinating and advisory body (hereinafter, the Commission).
- (2) The Commission is comprised of a president, vice-president and 21 members appointed by the Government of the Republic of Macedonia on the basis of a joint proposal submitted by the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature and the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture. This Commission is established pursuant to the principles of adequate and due representation of the citizens of the other ethnic communities residing in the Republic of Macedonia.
- (3) The members of the Commission are elected as follows:
  - 1) One member on the proposition of the Government of the Republic of Macedonia;
  - 2) One member on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the environment from the order of the employees in the body or from the order of eminent researchers that specialize in the area of conservation of the natural heritage;

- 3) One member on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture from the order of the employees in the body or from the order of eminent researchers that specialize in the area of conservation of the cultural heritage;
- 4) One member on the proposition of the National Sustainable Development Council of the Republic of Macedonia;
- 5) One member from the Institute of Biology at the Faculty of Mathematics and Natural Sciences within Ss. Cyril and Methodius University in Skopje from the order of eminent researchers that specialize in the area of conservation of the natural heritage;
- 6) One member from the Institute of History and Archeology at the Faculty of Philosophy in Skopje from the order of eminent researchers that specialize in the area of conservation of the cultural heritage;
- 7) One member on the proposition of the Environment Office from the order of the employees in the Administration that handle issues pertaining to the conservation of the natural heritage in the region of Ohrid or from the order of eminent researchers that specialize in the area of conservation of the natural heritage;
- 8) One member on the proposition of the Cultural Heritage Protection Office from the order of the employees in the Office Administration that handle issues pertaining to the conservation of the cultural heritage in the region of Ohrid or from the order of eminent researchers that specialize in the area of conservation of the cultural heritage;
- 9) One member on the proposition of the Mayor of the Municipality of Ohrid;
- 10) One member on the proposition of the Mayor of the Municipality of Struga;
- 11) One member on the proposition of the Mayor of the Municipality of Debarca;
- 12) One member on the proposition of the Public Scientific Institution Hydro-Biological Institute in Ohrid;
- 13) One member on the proposition of the Public Institution National Park Galichica;
- 14) One member on the proposition of the Public Institution Institute of Ecology and Technology in Struga;
- 15) One member on the proposition of the Macedonian Orthodox Church;
- 16) One member on the proposition of the Islamic Religious Community;
- 17) One member as a representative of the Tourist Association in the region of Ohrid;
- 18) One member as a representative of a non-governmental organization engaged in the conservation of the natural heritage in the region of Ohrid;
- 19) One member as a representative of a non-governmental organization engaged in the conservation of the cultural heritage in the region of Ohrid;
- 20) One member as a representative of the National Institution for the Conservation of Monuments and Culture and Museum - Ohrid;
- 21) One member as a representative of the National Institution – “D-r Nikola Nezlobinski” Museum - Struga;

- 22) One member as a representative of the National Institution – National Conservation Centre - Skopje;
- 23) One member as a representative of the National Commission for UNESCO;
- (4) On the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities in the area of conservation of nature, the Minister in charge of the state administration body dealing with activities in the area of culture, the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca, other experts may be proposed to participate in the activities of the Commission, without the right to vote. They may be representatives of other scientific, educational or technical institutions that act in the area of conservation of the natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (5) The president, vice-president and the members of the Commission are elected for a three-year term of office with the right to be re-elected, but not more than two terms of office in succession.
- (6) The president of the Commission may be elected from the order of the proposed members under Paragraph 3 of this Article provided that he/she has at least five years of experience in managing the natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (7) The work of the Commission is public and other representatives of the scientific, educational or technical institutions or other stakeholders, representatives of the media, the public and representatives of the Assembly of the Republic of Macedonia may participate in its activities without the right to vote.

## **Article 11**

### **Scope of the Duties of the Commission**

- (1) The Commission performs the following activities:
  - 1) Reviews and gives an opinion on the draft report under Article 30 hereunder;
  - 2) Reviews and gives an opinion on the implementation of laws and other ordinances that govern issues pertaining to the area of protection of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
  - 3) Reviews and gives an opinion on the plan concerning the management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
  - 4) Reviews and gives an opinion on other plans concerning the management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
  - 5) Reviews and gives an opinion on the spatial and urban plans for the region of Ohrid;
  - 6) Monitors and gives an opinion on the state of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
  - 7) Reviews the state and proposes measures for improvement of the state of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid at its own initiative and/or at the request of another legal or physical person or state or local government body; and

- 8) Reviews and gives an opinion on other issues pertaining to the management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
- (2) For the purpose of monitoring the realization of the management plan regarding the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid as stipulated under Article 13 hereunder, the Commission may establish an independent body comprising of scientific and educational institutions, and other technical organizations proposed in conformity with Article 10, Paragraph (4) herein.
- (3) For the purpose of realizing the activities under Paragraph (1) of this Article, the Commission gives opinions, determines attitudes and proposals and further proposes the adoption of ordinances and the undertaking of measures concerning the management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
- (4) The Commission adopts decisions with a majority of votes from the total number of Commission members.

#### **Article 12**

#### **Rulebook, Remuneration and Performance of Administrative and Technical Activities**

- (1) The Commission adopts a Rulebook concerning its activities.
- (2) The Commission members are entitled to remuneration for their work in the Commission;
- (3) The Government of the Republic of Macedonia, on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature and the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture, determine the amount of the remuneration under Paragraph (2) of this Article depending on the scope and the complexity of the duties performed by the Commission members.
- (4) The amount of the remuneration and expenses for the work of the Commission are secured from the budget of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature and the budget of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture respectively. Each of these aforementioned bodies bears one half of the remuneration and the expenses for the work of the Commission.
- (5) The research, administrative and technical activities required for the work of the Commission are performed by the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature and the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture.

### **III. PLANNING AND MANAGEMENT OF THE WORLD NATURAL AND CULTURAL HERITAGE IN THE REGION OF OHRID**

### **Article 13**

#### **Management Plan for the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid**

- (1) For the purpose of managing the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid, the Government of the Republic of Macedonia, on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature and the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture, and following a prior opinion by the National Commission of UNESCO, adopts a Management Plan for the world natural and cultural heritage in the Region of Ohrid, along with an Action Plan (hereinafter, the Plan).
- (2) The Plan is adopted for a two-year period.
- (3) In particular, the Plan contains the following: an introduction containing information about the values, significance, uniqueness, borders presented both textually and in a map, methodology of preparation, state and evaluation criteria for the natural and cultural heritage; management covering the objectives, requirements, status, legal basis and preparation of the plan; the historic development of the region of Ohrid and the manner of its management and deployment; the values comprising of outstanding universal values, the cultural, natural and socio-economic values and zones where these values are present; the factors and risks that jeopardize the values of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid; the potentials; the vision; the key objectives of the Plan; the key issues concerning the management comprising of both political and legal issues, the cooperation among the state and local government bodies and institutions, the ownership, management, financing, urban development, state of the environment, infrastructure, tourism, education, raising public awareness, human resources, public services and maintenance; an action plan for the implementation of the plan comprising of measures and actions and a time framework for their implementation; the manner of implementation of the plan and the state and local government bodies, legal and physical persons, public and private figures and the holders of the natural and cultural heritage that are obliged to implement the plan, as well as other activities required in the drafting and implementing of the plan.
- (4) The Plan comprises of an action plan, a summary, references and other enclosures.

### **Article 14**

#### **Cooperation in the Drafting of the Plan**

- (1) The Plan is drafted by the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office.

- (2) When drafting the plan, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to take into consideration the opinions and proposals of the Commission stipulated under Article 10 herein, to involve scientific and educational institutions and other research organizations, as well as other public institutions or legal persons that shall directly or indirectly affect the natural and cultural heritage in the region of Ohrid.

### **Article 15** **Public Debate**

- (1) Prior to submitting the Plan to the Government of the Republic of Macedonia, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to organize one or several public debates concerning the draft plan.
- (2) Pertaining to the Plan, a strategic assessment of the impact on the environment is made in conformity with the Law on the Environment.

### **Article 16** **Implementation of the Plan**

The Plan is implemented by the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office, the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca, the holders of the natural and cultural heritage and other entities, in conformity with their competences and authorizations and in compliance with the activities stipulated in the Plan.

### **Article 17** **Urban Development Planning**

- (1) Prior to initiating any public debate, the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca are obliged to submit the urban plans or modifications to the existing urban plans for an opinion to the state administration body dealing with activities in the area of conservation of the environment and the state administration body dealing with activities in the area of culture, as well as to the Commission stipulated under Article 10 herein.
- (2) The Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature, the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture and the Commission stipulated under Article 10 herein, are obliged to submit their opinion to the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the

Municipality of Debarca within a period of 15 days upon the receipt of the urban plans and modifications to the existing urban plans.

- (3) The Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca in the urban plans or modifications to the existing urban plans are obliged to integrate the opinions obtained from the state administration body dealing with activities in the area of conservation of the environment and the state administration body dealing with activities in the area of culture, as well as the opinions obtained from the Commission stipulated under Article 10 herein.
- (4) Provided that the state administration body dealing with activities in the area of conservation of the environment, the state administration body dealing with activities in the area of culture and the Commission stipulated under Article 10 herein do not produce their respective opinions within the deadline stipulated under Paragraph (2) of this Article, it shall be deemed that they have no remarks to make concerning the submitted urban plans or their modifications.

### **Article 18** **Scientific Research**

The state administration body dealing with activities in the area of conservation of the environment, the state administration body dealing with activities in the area of culture, the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca, in conformity with their respective competences, are obliged to undertake measures aimed at promotion of research activities for the purpose of conservation of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.

### **Article 19** **Educational Programs**

- (1) The state administration body dealing with activities in the area of conservation of the environment, the state administration body dealing with activities in the area of culture, the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca, in conformity with their respective competences, are obliged to undertake measures aimed at promoting and fostering education and implementing informative programs for the purpose of raising public awareness concerning respect and esteem for the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (2) The entities under Paragraph (1) of this Article are obliged to inform and familiarize the public with the values of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid, the threats jeopardizing the natural and cultural heritage, as well as the measures

undertaken for the purpose of conservation of the natural and cultural heritage in the region of Ohrid.

#### **IV. MANAGEMENT OF THE WORLD NATURAL AND CULTURAL HERITAGE**

##### **Article 20**

##### **World Natural Heritage List in the Region of Ohrid**

- (1) Every six months, the Government of the Republic of Macedonia, on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature is obliged to review the World Natural Heritage List in the region of Ohrid as inscribed on the World Natural Heritage List from the UNESCO Convention.
- (2) The holders of the world natural heritage in the region of Ohrid as inscribed on the World Natural Heritage List stipulated under Paragraph (1) of this Article are obliged to display the world heritage emblem adopted by the UNESCO Convention on a prominent position on the natural heritage site.
- (3) The Environment Office keeps the aforementioned List.
- (4) The Government of the Republic of Macedonia, on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature, the Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca nominate outstanding natural heritage that is to be inscribed on the World Natural Heritage List from the UNESCO Convention.

##### **Article 21**

##### **Ownership of the World Natural Heritage**

- (1) The land containing world natural heritage in the region of Ohrid may be property of the Republic of Macedonia, of the local self-government units or property of other legal and physical persons.
- (2) The species and its habitat are property of the Republic of Macedonia regardless of the ownership of the land containing the world natural heritage.
- (3) The owner of the land containing the world natural heritage is obliged to tend to and look after the species and their habitats in a manner stipulated by this Law and the provisions from the Law on the Conservation of Nature and other ordinances adopted on the basis of this Law.

- (4) The holder of the world natural heritage in the region of Ohrid may use the natural heritage in a manner and under the conditions stipulated herein or stipulated by another law.
- (5) The private owner is entitled to compensation in compliance with the Law on the Conservation of Nature in case the owner incurs additional costs or suffers losses due to the necessity of using the land in a manner that is different from the customary one as a result of tending to and looking after the species and their habitats.

#### **Article 22** **Accessibility to the Public**

- (1) The world natural heritage in the region of Ohrid and the related scientific and technical documentation are available to the public in conformity with the provisions herein or from other laws.
- (2) In the event of organizing and holding educational, research and cultural events, the holder of the world natural heritage in the region of Ohrid is obliged to make the said available for that purpose.

#### **Article 23** **Usage and Deployment of the World Natural Heritage**

- (1) The world natural heritage in the region of Ohrid is used and deployed in a manner and to the extent as stipulated in the Plan under Article 13 herein.
- (2) The world natural heritage in the region of Ohrid is used and deployed in a manner that provides for its preservation in its original state, conservation and regeneration of the existing biological and regional diversity in a state of natural balance and provision of sustainable usage and deployment of the natural heritage in the interest of the current and subsequent development.

#### **Article 24** **Temporary or Permanent Conservation**

In the event when the population of a given species or habitat inscribed on the List stipulated under Article 20 herein is endangered, thus jeopardizing the state of the natural habitat, the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of conservation of nature is obliged to undertake special measures and a management regime for the purpose of providing and ensuring temporary or permanent conservation of that particular species in cooperation with other state or local government bodies and in compliance with the Law on the Conservation of Nature and the other ordinances adopted on the basis of this Law.

## **Article 25**

### **World Natural and Cultural Heritage List in the Region of Ohrid**

- (1) Every six months, the Government of the Republic of Macedonia, on the proposition of the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture is obliged to review the World Cultural Heritage List in the region of Ohrid as inscribed on the World Natural and Cultural Heritage List from the UNESCO Convention.
- (2) The Cultural Heritage Protection Office keeps the aforementioned List.
- (3) An individual conservation act is adopted for each and every individual cultural good inscribed on the World Cultural Heritage List in the region of Ohrid from the UNESCO Convention. This act is adopted in proceedings which are in compliance with the Law on the Conservation of Cultural Heritage.
- (4) The Government of the Republic of Macedonia, in proceedings which are in compliance with the Law on the Conservation of Cultural Heritage, nominates a new individual cultural good to the UNESCO Convention which is to be inscribed as outstanding cultural heritage on the World Cultural Heritage List in the region of Ohrid.
- (5) The world cultural heritage emblem is used as stipulated in the Rulebook on the usage of cultural heritage emblems determined by an international agreement.

## **Article 26**

### **Ownership of the World Cultural Heritage**

- (1) The tangible and intangible world cultural heritage in the region of Ohrid may be property of the Republic of Macedonia, of the local self-government units or of other legal and physical persons.
- (2) The cultural heritage and goods assumed to be cultural heritage and found on land or water, regardless of the fact whether they have been extracted or not, shall be regarded as property of the Republic of Macedonia.

## **Article 27**

### **Accessibility to the Public**

- (1) The world cultural heritage in the region of Ohrid and the related scientific and technical documentation are available to the public in conformity with the provisions herein or from other laws.
- (2) In the event of organizing and holding educational, research and cultural events, the holder of the world cultural heritage in the region of Ohrid is obliged to make the said available for that purpose.

## **Article 28**

### **Usage and Deployment of the World Cultural Heritage**

- (1) The world cultural heritage in the region of Ohrid is used and deployed in a manner and to the extent as stipulated in the Plan under Article 13 herein.
- (2) The world cultural heritage in the region of Ohrid is used and deployed in a manner that provides for its conservation in its original state, preservation of its integrity and for the purpose of meeting the cultural, research, education, aesthetic, religious, economic, touristic and other requirements of both the citizens and society as a whole.
- (3) Special acts for the conservation of the cultural heritage are adopted concerning the individual cultural goods within the boundaries of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid as stipulated under Article 8 herein.
- (4) The appropriate regime concerning the conservation of the world cultural heritage in the region of Ohrid is regulated and governed by the conservation acts stipulated under Paragraph (3) of this Article.

## **Article 29**

### **Implementation of Measures and Conservation Activities**

- (1) The Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca and their respective bodies and public services along with the state administration body dealing with activities pertaining to the conservation of nature and the state administration body dealing with activities pertaining to culture, within the framework of their respective competences stipulated herein or by another law are accountable for the management and implementation of measures and activities targeted at the conservation and promotion of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.
- (2) The holders of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid are accountable for the maintenance, upkeep, respect and proper use and deployment of the natural and cultural heritage.
- (3) The national institutions – National Conservation Centre – Skopje and the National Institution for the Conservation of Monuments and Culture and Museum - Ohrid, within their competences, are responsible for undertaking preservation-conservation measures targeted at the world cultural heritage in the region of Ohrid.
- (4) The “D-r Nikola Nezlobinski” Museum - Struga is accountable for undertaking measures for the preservation of the tangible and intangible natural heritage which is an integral part of the collection in the museum.
- (5) The Public Scientific Institution Hydro-Biological Institute in Ohrid is responsible for proposing and undertaking measures aimed at the preservation of the world natural

heritage in the region of Ohrid, its scientific exploration and promotion and provision of genetic material from the species.

- (6) The Public Institution National Park Galichica is in charge of and accountable for undertaking measures aimed at the preservation of the world natural heritage within the area of the National Park Galichica and the prevention of degradation of the natural heritage and the area of the national park caused by activities by other legal and physical persons on the sites of the national park.

## **V. REPORT ON THE STATE OF THE WORLD NATURAL AND CULTURAL HERITAGE IN THE REGION OF OHRID**

### **Article 30**

#### **Preparation of the Report**

- (1) The Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to prepare a report on the state of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid (hereinafter, the Report) every six months. This Report contains information about the degree of threat to the world natural and cultural heritage, the degree of concern, i.e. the degree of encroachment of the world natural heritage, the degree of preservation of the world cultural heritage in its original state, the measures undertaken, as well as the changes incurred concerning the state of the world natural and cultural heritage since the issuance of the last report. This Report further contains an assessment of the measures undertaken stipulated in the Action Plan as an integral part of Article 13 herein.
- (2) Additionally, the Report envisages recommendations about the measures which are to be undertaken for the purpose of overcoming those states.
- (3) In the course of preparing the Report, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to include research and educational institutes, as well as other professional organizations, representatives from the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca, in addition to other public institutes or other legal entities whose operations either directly or indirectly exert influence on the natural and cultural heritage in the region of Ohrid.

### **Article 31**

#### **Threat Assessment**

- (1) In the Report stipulated under Article 30 herein, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to assess whether a given segment or the overall world natural and cultural heritage in the region of Ohrid is endangered.
- (2) The Environment Office makes the aforementioned assessment on the basis of the following criteria:

- 1) Confirmed threat is when the natural heritage encounters a specific or validated potential threat, such as:
  - Grave decrease in the population of endangered species or other species of outstanding universal value inscribed on the List stipulated under Article 20 herein, either due to natural factors, such as diseases, or due to human factors, such as poisoning,
  - Considerable deterioration of the natural beauties or scientific values of the natural heritage, inflicted by human settlements, erection of reservoirs that flood considerable segments of the natural heritage, industrial and agricultural development, including usage of pesticides and fertilizers, major public and infrastructural work, mines, pollution, illegal logging, etc.
  - Endangerment/ infringement of the boundaries or of the adjacent areas that jeopardize the integrity of the natural heritage and inflicted by man, and
- 2) Potential threat is when the natural heritage encounters perils that may lead to the deterioration of its outstanding values by:
  - Change in legal status pertaining to area preservation,
  - Planned population or execution of developmental projects within the area of natural heritage, or beyond the area of natural heritage provided that they are established in a way that may lead to natural heritage imperilment,
  - Encroachment or imperilment due to military conflicts or acts, and
  - Lack of or an unsuitable management plan or incomplete implementation of the management plan.
- (3) The Cultural Heritage Protection Office makes the world cultural heritage assessment stipulated under Paragraph (1) hereunder on the basis of the following criteria:
  - 1) Confirmed threat is when the cultural heritage encounters a specific or validated potential threat, such as:
    - Accelerated deterioration of the material that the cultural goods are made of,
    - Grave changes to the structure or decoration,
    - Serious alterations to the architectonic and urban interconnection of the urban and rural area or the environment,
    - Marked loss of historic authenticity,
    - Uncontrollable urbanization of the area,
    - Grievous distortion of their cultural significance,
    - Considerable alterations due to unidentified or unknown reasons, and
    - Renaming of toponyms, and
  - 2) Potential threat is when the cultural heritage encounters perils that may lead to the deterioration of its outstanding values due to:
    - Break-out or a threat of break-out of an armed conflict,
    - Natural catastrophes, in particular, earthquakes, floods, landslides, fires or progressive modifications due to geological, climatic or other natural factors,

- Any abandonment, and
- Lack of, unsuitability or insufficient implementation of the protection plans and programs or the protection regime which is not compatible with the preservation and legal status of the cultural heritage.

### **Article 32**

#### **Public Perusal of the Report**

- (1) Within 15 days upon the preparation of the Draft Report stipulated under Article 30 hereunder, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to submit the Report for opinion to the Mayor of the Municipality of Ohrid, to the Mayor of the Municipality of Struga and to the Mayor of the Municipality of Debarca, and to other scientific and educational institutions and research organizations, as well as making it available for public perusal.
- (2) The Mayor of the Municipality of Ohrid, the Mayor of the Municipality of Struga and the Mayor of the Municipality of Debarca, the scientific and educational institutions and the research organizations and the public are entitled to express their opinions concerning the Draft Report to the Environment Office and/or the Cultural Heritage Protection Office in a period not shorter than 30 days and not exceeding 60 days upon their receipt, i.e. upon the publication of the Report.
- (3) Within 8 days upon the publication of the Draft Report, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to announce the commencement of the public perusal in at least two daily newspapers available on the whole territory of the Republic of Macedonia, stipulating the deadline and venue of public perusal.

### **Article 33**

#### **Adoption of the Report**

- (1) In the final version of the Report, the Environment Office and the Cultural Heritage Protection Office are obliged to adequately incorporate the opinions obtained in the course of the public perusal and submit them to the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature and the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture, to the Commission on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid and to the National Commission and the National Committee for UNESCO of the Republic of Macedonia. This Report is to be submitted within 30 days at the latest upon the preparation of the final version of the Report.
- (2) Upon the adoption of the Report by the National Commission and the National Committee for UNESCO of the Republic of Macedonia, and by the Commission on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid, the

Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature in cooperation with the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture are obliged to submit the Report for adoption to the Government of the Republic of Macedonia.

#### **Article 34 Notification**

Within 30 days upon the day of receipt of the Report, and in the event that the Report, stipulated under Article 30 herein, confirms that the world natural and/or cultural heritage in the region of Ohrid is in jeopardy, the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature and/or the Minister in charge of the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture are obliged to notify the National Commission for UNESCO of the Republic of Macedonia.

#### **Article 35 Submission of Reports to UNESCO**

The National Commission for UNESCO of the Republic of Macedonia is in charge of and responsible for the submission of reports in compliance with the provisions of the UNESCO Convention, including the Report under Article 30 hereuin.

### **VI. FINANCING**

#### **Article 36 Sources of Finances**

- (1) The sources required for the implementation of this Law are provided from:
  - 1) the budget of the Republic of Macedonia;
  - 2) the budget of the Municipality of Ohrid, the budget of the Municipality of Struga and the budget of the Municipality of Debarca;
  - 3) assets acquired by usage and deployment of the natural and cultural heritage in the region of Ohrid, and
  - 4) other sources (donations, grants, loans, gifts, legates, etc.).
- (2) The assets stipulated under Paragraph (1) point 1 hereunder are used to finance the work and operations of the Commission on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid, in addition to the drafting of the plan under Article 13 herein and the Report on the state of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid.

- (3) Moreover, the assets stipulated under Paragraph (1) point 2 hereunder are used to finance the work and operations that the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca are in charge of in compliance with the law.
- (4) Additionally, the assets stipulated under Paragraph (1) point 3 hereunder are used to finance the work and operations that the holders of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid are in charge of in compliance with the law.
- (5) Finally, the assets stipulated under Paragraph (1) point 4 hereunder are used to finance all other activities that they are intended for.

## **VII. SUPERVISION**

### **1. Supervision of the Implementation of the Law**

#### **Article 37**

##### **Competence over the Supervision of the Implementation of the Law**

- (1) The supervision of the implementation of this law and the regulations adopted on the basis of this law in the area of the world natural heritage is carried out by the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature through the Environment Office.
- (2) The supervision of the implementation of this law and the regulations adopted on the basis of this law in the area of the cultural heritage is carried out by the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture through the Cultural Heritage Protection Office.

#### **Article 38**

##### **Supervision of the Work and Operations of the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca**

For the purpose of carrying out the supervision of the implementation of this law, the competent bodies under Article 37 supervise the work and operations of the bodies within the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca pertaining to the execution of their competences stipulated by this law.

#### **Article 39**

The supervision of the work and operations of the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca is based on the principles of lawfulness, accountability and independence in the realization of their competences.

#### **Article 40**

## **Procedure for Carrying Out Supervision of the Work and Operations of the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca**

In the supervision of the work and operations of the bodies within the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca, the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature and the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture execute the following activities:

- 1) Establish whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca manage the world natural heritage within their competences pursuant to the manner prescribed by Article 9 herein;
- 2) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca have submitted the adopted urban plans and modifications to the existing urban plans for opinion to the Commission on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid in conformity with Article 17 herein;
- 3) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca have submitted the adopted urban plans and modifications to the existing urban plans for opinion to the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature, i.e. to the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture in conformity with Article 17 herein;
- 4) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca, in the capacity of holders of world natural heritage, i.e. holders of world cultural heritage, have displayed the world heritage emblem on a prominent position on the natural, i.e. cultural heritage site in conformity with Article 20 Paragraph (2) herein, i.e. in conformity with Article 25 Paragraph (5) herein;
- 5) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca undertake measures aimed at promotion of research works for the purpose of conservation of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
- 6) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca undertake measures targeted at promoting and fostering education and implementing informative programs for the purpose of raising public awareness concerning respect and esteem for the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid;
- 7) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca, in the capacity of holders of world natural heritage, i.e. holders of world cultural heritage in the region of Ohrid, use and deploy this heritage in a manner and under the terms stipulated by this law or by any other law (Article 21 Paragraph (4) and Article 28);
- 8) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca, in the capacity of holders of world natural heritage, i.e. holders of world cultural heritage in the region of Ohrid, have enabled and provided for its use when organizing and holding educational, scientific and cultural events (Articles 22 and 28);

- 9) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca intend to or undertake activities or actions concerning the world natural heritage in the region of Ohrid that may or enable usage and deployment of the natural heritage contrary to Article 23 Paragraph (2) herein;
- 10) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca use and deploy the world natural, i.e. world cultural heritage in a manner and to the extent as stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 23 Paragraph (1) and Article 28 Paragraph (1)), and
- 11) Evaluate whether the Municipalities of Ohrid, Struga and Debarca implement measures and activities targeted at the conservation and promotion of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid (Article 29).

#### **Article 41 Revocation of Competences**

- (1) In the case that, despite the points stipulated by Article 40 herein and the measures and activities undertaken, the Mayors and/or the Councils of Ohrid, and/or Struga and/or Debarca do not provide for the execution of the works that are within their competences pursuant to this Law and that they are accountable for, their competences are revoked by force of law. In such an event, the execution of the aforementioned works is performed respectively by the state administration body dealing with activities pertaining to the area of the conservation of nature and/or the state administration body dealing with activities pertaining to the area of culture, for a period of time that does not exceed more than one year since the day of their undertaking.
- (2) The competent body under Paragraph (1) herein performs the works within the competences of the Municipalities of Ohrid and/or Struga and/or Debarca on behalf of and for the account of the Municipalities of Ohrid and/or Struga and/or Debarca.
- (3) The competent body under Paragraph (1) herein notifies the state administration body dealing with activities pertaining to the area of local self-government and the state administration body dealing with activities pertaining to the area of finances concerning the undertaking of the works.

## **2. Inspection Supervision**

#### **Article 42 Competence for Inspection Supervision**

- (1) The inspection supervision concerning the implementation of this law and the regulations based on this law in the area of natural heritage is performed by the State Environmental

and Nature Protection Inspectorate through the state inspectors in charge of nature protection.

- (2) The inspection supervision concerning the implementation of this law and the regulations based on this law in the area of cultural heritage is performed by the Cultural Heritage Protection Office through the inspectors in charge of cultural heritage.

### **Article 43**

#### **Scope of Jurisdiction of the State Inspector for Nature Protection**

- (1) In the performance of inspection supervision, the inspector in charge of nature protection, apart from the actions stipulated in conformity with the Law on the Environment and the Law on the Conservation of Nature, is entitled to undertake the following actions as well:
  - To determine whether the holder of the world natural heritage manages the natural heritage in compliance with the Plan stipulated under Article 13 herein (Article 16),
  - To control and check as to whether the holder of the world natural heritage has displayed the world heritage emblem in a manner that is stipulated by Article 20 Paragraph (3) herein, and
  - To control and check as to whether the world natural heritage is used and deployed in a manner and to the extent as stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 23 Paragraph (1)).
- (2) In the performance of inspection supervision, the state inspector in charge of nature protection may order:
  - Elimination of deficiencies ascertained during the inspection supervision and shall determine a deadline for their elimination,
  - Undertaking of measures for the purpose of securing proper management of the natural heritage and shall determine a deadline for their undertaking,
  - Displaying of the world heritage emblem and shall determine a deadline for its display,
  - Undertaking of measures for the purpose of securing proper usage and deployment of the world natural heritage and shall determine a deadline for their proper undertaking,
  - Undertaking of the measures that derive from the Plan stipulated under Article 13 herein and shall determine a deadline for their proper undertaking,
  - Banning of implementation of activities or actions that are not in conformity with the Plan stipulated under Article 13 herein.
- (3) In the performance of inspection supervision under Paragraph (1) hereunder, the state inspector in charge of nature protection may request the presence of an employee from the Environment Protection Office.

### **Article 44**

#### **Scope of Jurisdiction of the State Inspector for Cultural Heritage**

- (1) In the performance of inspection supervision, the inspector in charge of cultural heritage, apart from the actions stipulated in conformity with the Law on the Conservation of Nature, is entitled to undertake the following actions as well:
  - To establish whether the world cultural heritage is used and deployed in a manner and to the extent as stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 28), and
  - To control and check so as to determine whether the holder of the world cultural heritage manages the cultural heritage in compliance with the Plan stipulated under Article 13 herein (Article 29).
- (2) In the performance of inspection supervision, the state inspector in charge of cultural heritage may order:
  - Undertaking of measures for the purpose of securing proper usage and deployment of the world cultural heritage and shall determine a deadline for their proper undertaking,
  - Undertaking of the measures that derive from the Plan stipulated under Article 13 herein and shall determine a deadline for their proper undertaking,
  - Banning of implementation of activities or actions that are not in conformity with the Plan stipulated under Article 13 herein.

#### **Article 45**

#### **Responsibilities of Legal and Physical Persons during Supervision**

For the purpose of performing the inspection supervision, the legal and physical persons are obliged to enable the inspectors competent under Articles 43 and 44 herein access and insight into the premises and documentation kept by the legal or physical person, to present them the requested data and information, explanations and notifications, to allow them to take measurements and samples, as well as to collect sufficient evidence in compliance with this Law, the Law on the Environment, the Law on the Conservation of Nature and the Law on the Conservation of the Cultural Heritage.

### **VIII. PENALTY PROVISIONS**

#### **Article 46**

#### **Penalty Sanctions for Physical Persons**

- (1) A fine in the amount of 100 Euros in the value of denars is imposed on the very spot for the physical person that has committed an offence, provided that
  - the physical person has not displayed the world heritage emblem on a prominent position (Article 20 Paragraph (2)).

- (2) Having ascertained that the offence under Paragraph (1) herein has been committed, the state inspector in charge of nature protection shall impart the offender a written notice for payment of the fine, which he/she is obliged to settle within eight days upon the imparting of the said notice.
- (3) If the offender does not voluntarily settle the fine in the prescribed time period, the state inspector in charge of the conservation of nature shall submit a request for instigating offence proceedings to the Offence Commission within the Ministry of the Environment and Physical Planning established in conformity with the Law on the Environment.

#### **Article 47**

A fine in the amount of 400 Euros in the value of denars will be imposed on the physical person provided that:

- 1) The management of the natural and cultural heritage is done in a manner that is contrary to the manner stipulated under Article 9 herein;
- 2) The use of the world natural heritage is done in a manner and to an extent that is contrary to what is stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 23 Paragraph (1));
- 3) The use of the natural heritage in the region of Ohrid is contrary to Article 23 Paragraph (2) herein, and
- 4) The use of the world cultural heritage is done in a manner and to an extent contrary to what is stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 28 Paragraphs (1) and (2)).

#### **Articles 48**

##### **Penalty Sanctions for Legal Persons**

- (4) A fine in the amount of 200 Euros in the value of denars is imposed on the very spot on the legal person that has committed an offence, provided that:
  - the legal person has not displayed the world heritage emblem on a prominent position (Article 20 Paragraph (2)).
- (5) A fine in the amount of 100 Euros in the value of denars is imposed on the person in charge on behalf of the legal person for the offence committed under Paragraph (1) herein.
- (6) Having ascertained that the offence under Paragraphs (1) and (2) herein has been committed, the state inspector in charge of nature protection shall impart the offender a written notice for payment of the fine, which he/she is obliged to settle within eight days upon the imparting of the said notice.
- (7) If the offender does not voluntarily settle the fine in the prescribed time period, the state inspector in charge of the conservation of nature shall submit a request for instigating offence proceedings to the Offence Commission within the Ministry of the Environment and Physical Planning established in conformity with the Law on the Environment.

#### **Article 49**

- (1) A fine in the amount of 3.000 Euros in the value of denars will be imposed on the legal person provided that:
- 1) The management of the natural and cultural heritage is done in a manner that is contrary to the manner stipulated under Article 9 herein;
  - 2) The use of the world natural heritage is done in a manner and to an extent that is contrary to what is stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 23 Paragraph (1));
  - 3) The use of the natural heritage in the region of Ohrid is contrary to Article 23 Paragraph (2) herein, and
  - 4) The use of the world cultural heritage is done in a manner and to an extent contrary to what is stipulated in the Plan under Article 13 herein (Article 28 Paragraphs (1) and (2)).
- (2) A fine in the amount of 800 Euros in the value of denars is imposed on the person in charge on behalf of the legal person for the offence committed under Paragraph (1) herein.

#### **Article 50** **Settlement Procedure**

- (1) With reference to the offences stipulated under Articles 47 and 49 herein, the state inspector in charge of the protection of the environment, i.e. the inspector in charge of the cultural heritage, is obliged to propose a settlement procedure to the offender prior to filing a request for instigating offence proceedings.
- (2) The settlement procedures instigated by the state inspector in charge of the protection of the environment are performed pursuant to the provisions from the Law on the Environment.
- (3) The settlement proceedings instigated by the inspector in charge of the cultural heritage are performed in compliance with the provisions from the Law on the Conservation of Nature.

#### **Article 51** **Instigating Offence Proceedings**

The competent court has the jurisdiction to impose penalty sanctions concerning the offences stipulated under Articles 47 and 49 herein.

### **IX. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**

#### **Article 52** **Commission on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid**

The Commission on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid shall be established in a period of three months since the coming of this Law into force.

### **Article 53**

#### **Plan on Management of the World Natural and Cultural Heritage in the Region of Ohrid**

The Plan concerning the management of the world natural and cultural heritage in the region of Ohrid shall be adopted in a period of six months at the latest since the coming of this Law into force.

### **Article 54**

#### **Final Provisions**

This Law comes into force on the eighth day from its publication in the “Official Gazette of the Republic of Macedonia”.